



國內
郵資已付

臺中郵局許可證
臺中字第1819號
(無法投遞時免退回)

雜誌
中華郵政桃園雜字
第60號登記證登
記為雜誌交寄

社福 桃園花園

2017
June
NO. 10



線上閱讀《社福桃園》

- 01 小光的幸福花園／公民參與手牽手，桃園福利向前走
- 02 社福萬花筒／老人、婦女、身障、兒少、社工福利
- 03 咱的好厝邊／因為有你們，才有現在的我、社工路上需要您的支持、早期療育心路歷程—小翔的故事、作伙吃，有厝味—NPO中心參訪台灣左鄰右舍關懷與照護協會
- 04 吉光片語／親愛的素媛們，妳們好嗎？
- 05 你我有光／來自三民的星光小學、老人會活到老學到老
- 06 相揪來做伙／活動預告





「公民參與手牽手，桃園福利向前走」 參與式預算審議員培訓課程

參與式預算簡介

參與式預算起源於1990年巴西愉港，公民透過直接的方式，參與公共預算的決策，進行過程中，市府公開預算及各項資訊，協助公民參與討論。根據參與式預算全球報告書，2013年全球參與式預算已到達2,800件，且三年內成長87%，參與式預算成為世界推動審議民主之風潮，國內中央機關及各縣市政府亦各自規劃推動作法。參與式預算精神在於民眾學習參與公共事務與政策規劃，藉著由下而上參與決策過程，討論找出地方需求，用投票決定預算分配，給市民做主的機會。

參與式預算作法

市府自2016年開始推動參與式預算，2017年擴大辦理，藉由推動參與式預算，公開說明預算資訊後，經審議員培訓課程及初步構想發表，增進市民對參與式預算認識，透過輪桌腦力激盪的討論過程，整合出具體可行提案後，由所有相關民眾進行公開投票程序，最後依票選結果據以執行。

推動社會福利議題

為促進本市居民直接參與社區規劃，決定公共預算的支出方式，辦理符合需求的福利服務，桃園市政府社會局推出的參與式預算實施計畫，是針對聯合社區旗艦方案及身心障礙福利服務方案，由民眾自行號召、提案、投票後，補助社區或非營利組織團體提案施行。

了解、培力、討論、投票過程

社會局全國首創聯合社區旗艦及身障福利方案參與式預算，自2016年12月起，於觀音、龍潭、平鎮及桃園區辦理四場次說明會，今年(2017)1月中旬起辦理四場次審議員培訓課程及第一階段初步提案篩選，凡設籍或居住於桃園市之年滿18歲市民，完成培訓課程後皆能參與審議和投票。經由初審通過之方案，可於2月14、15日進入第二階段提案審議工作坊，並進行四場次腦力激盪，經審議和投票後，聯合社區旗艦方案共有10案通過，身障福利方案共有12案通過，最後於3月24日桃園區公所及3月25日中壢區公所進行最終投票，經由審議員神聖的選票，共篩選出七案聯合社區旗艦方案及八案身障福利方案進行後續執行。

翻轉公民力量

參與式預算引導民眾提出社區及身障人口最迫切需求的服務，經過參與者討論、彼此溝通及腦力激盪，最後整合形成具體可行的提案，參與式預算係展現公民力量，由下而上、打破政府或專家主導，能夠提升市民參與公共事務的機會。



青春
專案

網路安全及拒菸酒檳榔宣導

緣起：暑期保護青少年－青春專案

暑假期間兒童及少年因無課業壓力，空閒時間較多，如未安排相關正當活動，易遊蕩留連網路咖啡店、電子遊戲場等影響未成年人身心健康發展的場所。

再者青少年利用暑期打工時，若缺乏正向價值觀引導，容易受同儕影響及誘惑，從事幫派等不法行為；另一方面社會傳播媒體發達，色情、性交易資訊充斥廣告物、出版品及電腦網路，易影響青少年身心健康發展。

爰此，為預防未成年人暑期犯罪提升，本府於每年暑假期間積極結合跨局處執行「淨化妨害青少年成長環境」、「防制青少年被害」、「擴大犯罪預防宣導」等強化青少年之保護措施。



守護青春動起來，為兒少營造健康友善成長環境

為維護兒童及少年身心健康、遠離有害物質，本局於每年暑假期間成立「青春行動宣導團」，深入桃園13區2千家便利超商、檳榔攤、雜貨店及各通路商辦理實地宣導不得販賣菸、酒或檳榔給未滿18歲的兒童少年，並進入社區與民眾及兒少近距離宣導網路安全及拒絕菸酒檳榔等正向觀念，亦提醒家長應擔任保護兒少的最佳守門員，協助兒少過濾生活環境的有害物質，讓兒少不得抽菸、飲酒、嚼檳榔的觀念能從小扎根。更期待全民能夠一起總動員，維護兒少身心健康發展。

法規知多少

再次提醒依據現行法令販售或供應菸酒予未成年兒少，可處新臺幣1萬元以上5萬元以下罰鍰；為了守護孩子們的健康，切勿以身試法，為我們的下一代共盡一份心力。



以兒童權利為中心，兒少性剝削修法上路

桃園市政府家庭暴力暨性侵害防治中心

為保障兒童人權，聯合國於1989年11月通過「兒童權利公約」，其中第34條明定保護兒童免於所有形式之性剝削及性虐待。我國在1995年8月11日頒布施行「兒童及少年性交易防制條例」，將雛妓救援工作法制化，使得兒少性交易人數逐年下降，但科技的日新月異，法律已無法真正保障兒少真正的權利，這些看似美麗的數據卻隱藏著層層的漏洞。

經過了20年的修法路程，在許多專家學者及民間團體的努力下，終於在2016年於立法院三讀通過，並配合兩公約的規範，正式更名為「兒童及少年性剝削防制條例」。

新法除了將「性交易」更名為「性剝削」外，也擴

大了性剝削的範圍，包含使兒童及少年為有對價或供人觀賞之性交或猥褻行為、拍攝或製造兒童及少年之圖畫、電子光碟等物品及利用兒少從事色情陪酒等侍應工作，且修法後回歸兒少保護的工作概念，由社會工作者依兒少需求，因應兒少的家庭功能及安置機構的資源，安排兒少進入最適合其安置教養及成長的環境中，不僅將兒少安置緊急收容中心，且安置期限回歸專業評估，以兒童及少年之最大權利為考量。

兒少性剝削修法之通過，代表我國兒童權利向前邁進一大步，並且能更周延保障兒童及少年的福祉，本府家防中心亦會持續針對性剝削之被害人進行心理輔導及後續處遇服務。



強制親職教育知多少—— 淺談兒少保護權益之保障



依據兒童及少年福利與權益保障法第102條規定，父母、監護人或實際照顧兒童及少年之人有違反同法第47條第2項、第48條第1項、第49條各款、第51條、未禁止兒少為第43條第1項第2款及使兒少有第56條第1項各款情形者，主管機關應命其接受4小時以上50小時以下之親職教育輔導。

本市2016年接受強制性親職教育個案總計252人，其中以不當管教佔69%最高，其中不乏自小也是遭父母輩施以打罵教育長大的受處分人，所以也使用同樣

的手法管教子女，亦將之視為理所當然的懲戒權利，就這樣無形中，體罰觀念代間傳遞至下一代。

民法第1085條規定：「父母得於必要範圍內，懲戒其子女。」雖然我國民法賦予父母懲戒權，但不是讓父母把子女視為自己的財產，而任意加以支配處罰，如果懲戒逾越了必要範圍，例如採用傷害身體或危害生命等殘忍手段，過度懲戒則違反兒童及少年福利與權益保障法保護兒少的規定，就可依同法令父母、監護人或實際照顧兒童及少年之人接受親職教育輔導，以增加照顧者的親職知能，並使其了解不當行為對子女所造成的傷害。

親職教育進行方式有個別諮詢、團體輔導、法令及親子講座、到宅服務等，透過團體互動的方式，參加人可以藉由彼此的分享及案例的介紹，獲得互相成長的機會以調整改變，經由課程使他們認識、了解更多親子溝通技巧，也認知每個階段孩子的發展會有所不同，必須調整教養態度及方式，我們期望透過親子教育輔導，讓下一代得以在健康及安全的環境中成長，以落實兒少最佳利益。

復康巴士心享受，分區好服務

身心障礙福利科 徐國璋

桃園市復康巴士提供身心障礙朋友們就醫及社會參與等所需之交通服務，為提供在地服務，自2017年起復康巴士規劃分區提供服務，依乘客居住地區分為北桃園區（桃園區、八德區、龜山區、大溪區、蘆竹區、大園區及復興區）及南桃園區（中壢區、平鎮區、楊梅區、龍潭區、觀音區及新屋區）。

北桃園區服務資訊

預約專線：301-0208

傳真專線：301-5759

南桃園區服務資訊

預約專線：301-5568

傳真專線：301-5628



每日預約時間為08:00至22:00，歡迎電話預約或使用網路預約（網址：『<http://www.e-bus.com.tw>』）。另外，本市也陸續增加低地板（低底盤、無障礙）公車等大眾運輸工具，並持續擴大招募愛心計程車及無障礙計程車等加入身心障礙者交通服務，以提供身心障礙者更多及更便利的交通載送服務。鼓勵各位乘客共乘或搭乘離峰趟次的巴士，亦歡迎善用愛心計程車及無障礙計程車（訂車專線：0800-018-550）。

爬梯機借用服務，上下樓梯不傷背

江大哥的家位於市場公寓中，住在五樓的他每當外出就醫和回家的過程都必須抬起沉重的步伐，氣喘吁吁地爬著長長的階梯，為減少陷入天旋地轉、直冒冷汗的困境，只好受限於環境而困在家中。

在輔具評估人員到宅訪視後，了解江大哥因工作意外，已有2、3年無法生活自理，加上其身體狀況不佳，常有外出就醫或急診的需求；日常生活尚能在年邁父母的協助下完成，但上下樓卻是父母體力無法負荷的。

在輔具評估人員的說明下，江家認識了可協助不同樓層間垂直移動的輔具—「爬梯機」，經由實際評估與測量後，樓梯規格符合爬梯機使用。接著江大哥的家人們參與爬梯機的使用訓練課程，順利取得操作合格證，江大哥的弟弟開心地表示「哥哥終於可以跟我們一同輕鬆外出了！」

社會局為因應行動不便民眾上下樓梯之需求，透過輔具資源中心提供便利、專業、使用者付費且負擔合理的爬梯機借用服務，由於操作爬梯機仍需考量樓梯適用性及使用安全性，因此，到宅評估訪視及後續的操作訓練課程皆是不可缺少的，建議有爬梯機借用需求者先行電洽桃園市輔具資源中心(368-3040、373-2028)諮詢及預約服務，並接受專業人員的評估及教育訓練，正確運用爬梯機讓上下樓梯變得輕鬆又安全。



阿香與家庭托顧服務

財團法人桃園市私立路得啓智學園社工員 劉憲文

阿香是我負責的家庭托顧服務中，第一位年齡超過45歲的智能障礙者。阿香的雙親早已離世，目前的主要照顧者是阿香的弟弟，他雖然已自立成家，仍不放棄照顧阿香。

然而，弟弟全家人每日必須外出上班、上課，無人能看顧她，阿香的姐姐偶爾會利用中午的空檔前來探望阿香，除此之外，只有單調的電視節目跟電鍋裡的飯菜陪伴阿香。

雖然阿香屬於高功能的障礙者，能自己獨處使用電視、電鍋，但在安全照顧及個人發展上，卻存有很大的隱憂，於是我們便積極地幫阿香媒合家庭托顧員。經過一個月的徵尋，去年11月由擁有照顧員資格的阿美阿姨正式提供阿香照顧服務。

現在，阿香白天會前往阿美阿姨家接受托顧，阿美阿姨每日除了提供安全照顧外，也會帶著阿香一起上菜市場，接觸不同店家且認識日常物品，回家後更是烹煮新鮮菜餚給阿香吃，平時也帶著阿香聆聽音樂、練習寫字、做簡易家事，讓阿香原有的生活技能繼續



保持下去。阿香在家托員半年的照顧下，原本瘦小的身影豐腴不少，也能看到她臉上掛著笑容。阿香的弟弟表示家庭托顧服務讓他們可以專注工作，非常感謝政府提供這項福利政策，讓他們能無後顧之憂。

家庭托顧服務為長期性的社區式照顧服務，文化大學陳正芬教授曾說過：「家庭托顧是另類身心障礙照顧服務，所以它屬於小眾市場，也因此它可提供服務去滿足特殊性的家庭，讓他們的需求被滿足。」我反思這番話，從阿香與家庭托顧服務的例子中，看見一個很好的詮釋(洽詢電話：498-0096#105)。



七區居家托育服務中心分區管理

本市於2001年成立居家托育服務中心（原社區保母系統），以培訓居家托育人員發揮育兒專業知能，協助家長解決托兒問題，並獲得妥善照顧，讓居家托育人員、家長與兒童三者之間獲得妥適的支持與協助。更於2017年設置7區居家托育服務中心，藉由提升社區托育服務能量，增進民眾使用托育服務的便利性，以建立優質專業之居家式托育服務。

服 務 內 容

辦理居家式托育人員之考核、申訴管道、托育人員研習訓練、意見回饋機制與意外責任險及定期健康檢查。

配合辦理「衛生福利部社會及家庭署托育人員登記管理資訊系統」各項資料建置、協助家長申請托育費用補助及定期建立報表彙報等相關事宜。

提供媒合、受理居家式托育人員登記申請、訪視輔導、諮詢、親職教育、社區宣導及育兒知能及推展社區等多樣化服務。

第一區	蘆竹區 大園區 觀音區	財團法人彭婉如文教基金會 A 桃園區南華街77號 9 樓 T 338-2991
第二區 (北桃)	桃園區 埔子區 會稽區 市中區	社團法人臺北市幼托協會桃園分會 A 桃園區民族路212號 3 樓 T 331-9967
第三區	楊梅區 新屋區 龍潭區	新生醫護管理專科學校 A 龍潭區中豐路高平段418號 T 411-7578#602、603
第四區	中壢區	南亞科技學校財團法人南亞技術學院 A 中壢區中山東路三段414號 (教學大樓 5 樓) T 436-1070#8529
第五區	平鎮區 大溪區 復興區	新生醫護管理專科學校 A 平鎮區大連街45號 2 樓 T 439-1060
第六區	龜山區 八德區	財團法人彭婉如文教基金會 A 桃園區南華街77號9樓 T 338-2991
第七區 (南桃)	桃園區 中路區 大樹林區	社團法人臺北市幼托協會桃園分會 A 桃園區民族路212號 3 樓 T 286-8893

看見弱勢婦女堅強的生命力

／ 桃園市單親家庭保護協會社工員 何敏麟

在本局2016年婦女育成自立方案中，有名新住民配偶—小婷，她育有一對子女，因婆婆反對她外出就業，只好離開職場當全職家庭主婦。小婷個性較為強勢，想要自己創業，但因來到台灣後人生地不熟，加上家庭長輩阻撓，只好待在家裡帶小孩。

小婷是婦女育成方案培力課程大園場次的學員，上課時十分緊張，她想向家人證明自己是有能力的，並於2016年9月2日至萬能科技大學成功考取廚師丙級素食中餐證照，且進入職場就業。

不料，小婷上完培力課程後發現自己罹患肺腺癌，雖然一度進入加護病房病況危急，但還是靠著堅強的求生意志慢慢的與病魔抗戰，目前已康復在家休養中，希望等到病情康復身體穩定後，繼續完成自己的夢想。

小婷很感謝社會局為婦女所提供的學習機會，使婦女學習到很多道料理，在營養健康的食材裡包含老師們溫暖的愛和教導，從洗菜的方法、切菜的技巧到料



理方式，能以少油、少醬、健康又易學的觀念幫助學員學習，讓大家學習愉悅、收穫滿滿。

小婷每天都很期待星期日可以去上課，因為在學習過程當中，同時也開啓婦女的想像力和創意，也幫助自己看見舊習慣的問題，能夠選擇勇敢面對挫折，站起來走出去。

透過社會局的方案，老師們一路教導與扶持，使學員的人生有了新方向和目標，更看見未來的希望與盼望。

我和我的《家好月圓》—— 從本土文化出發，重看「暴力」在臺灣家庭中的獨特樣貌 這部片是個家不怎麼好，月也不怎麼圓的家族故事。



「權力之不均，讓權力大的可以選擇如何對待權力小或毫無權力的人」。當初在寫腳本時，只想藉由合葬與否帶出家暴的討論，並沒有在性別平權的議題上多著墨，但傳統真是鋪天蓋地、無孔不入，女性在家族中的地位，往往淪為暴力的犧牲者。

我並沒有忽視當今社會裡也有老人、兒童和男性是家庭暴力的受害者，但從數據來看，女性受暴人還是遠超出男性。在家庭結構裡，真的很容易觀察到權力分配的不均。於是我試著釐清「家暴」議題長久留傳下來的迷思：對家、家族和公領域的定義、對家庭成

員的對待、傳統的男尊女卑、以及家醜不外揚等等的文化迷思。

「生是陳家的人，死也要做陳家的鬼」。《家》片裡背後隱藏的父權觀念和家族制度，從隋唐以降直到今天都如影隨形。在唐代，女性不從夫葬的唯一途徑是透過宗教的手段：女人出家死亡後是可透過宗教儀式歸終佛教世界。我突然有種領悟，女人可能要以「鬼」的身分才能打破禁錮，跳脫傳統。於是一個年輕、無所事事的善良乩童，成了片中的主角。

很高興絕大多數觀眾能從多元角度來看待問題，對開放性的結局有更開創的想法，有人注意到從頭到尾沒有說話空間的大嫂，也有觀眾覺得整個故事都是從母親觀點述說，如：漏水的冷氣機、臉盆、屋瓦、稻田、麻雀和香柱…這些對我來說，是母親的代表，也間接傳達了我對母親的思念，和對上一代母親執輩們的憐惜。在鹿特丹國際影展的單元手冊裡，它是這麼介紹《家》片：『這是一部關於靈魂旅行的故事』。我很高興閱讀者真正看到我的用意，開始更多的靈魂交會。

走過低谷，迎向陽光

芊芊媽咪是一個喜歡藝術的宅女，因為獨力照顧小孩，無法安心外出上班工作。因此她開始在家工作，每天待在家裡上網，欣賞外國的手作。閒暇時，自己也創作一些作品放到網路販售，十幾年來陪伴著她度過的是電腦與網友。久而久之，她開始不喜歡外出，看到人群亦會感到畏懼。

直到幾年前，芊芊媽咪接觸到染色布花工藝，便深深喜歡上，於是開始追隨老師的腳步學習。她說：「染色布花可以自己搭配顏色、創作版型、自由組合，也可以模仿大自然或自己想像的樣式。花的姿態和顏色可以奔放、亦可含蓄，千姿百態、變化萬千，怎麼玩都不會膩。」

某天，芊芊媽咪得知到桃姊妹格子舖可提供作品代售服務，確認自己資格符合後，便毛遂自薦獲得加入。芊芊媽咪加入格子舖工坊後，協會也安排許多不同領域的講師來為大家上課。從課程中，芊芊媽咪學習到手機攝影、彩繪、手藝、創意發想等技巧和知識，

桃園縣拾穗關懷服務協會



同時也在格子舖認識許多有手作興趣的愛好者。

芊芊媽咪說：「憶純老師發現我的專長，給我工作機會，鼓勵我打開心門，走出家裡多接觸人群。」她感激生命中能遇見桃姊妹、遇見拾穗協會，幫助她打開心門，給了她自信和源源不絕的成長學習機會，遠離電視走出封閉的家，生命變得多彩豐富，笑容變多，心情更開懷了。

憶純老師曾對她說：「讓自己一直保持好好的，幸福就會來。」芊芊媽咪說要把這句話轉送給大家，希望大家和她一樣，好好學習，迎接機會，等待幸福來臨。



多看多比較 慎選老人福利機構

截至2017年3月底止，桃園市共有67家老人福利機構，提供24小時住宿式服務，為便利市民了解各立案機構基本資料、收托概況、評鑑情形等資訊，市府於社會局網站『<http://sab.tycg.gov.tw/>』建置「桃園市社福機構資訊專區」，於4月7日正式上線。

對於家中有長期照顧需求的長輩，民眾可選擇照顧服務員到宅的居家服務、社區式的日間照顧中心服務，但當家庭已不勝負荷，期許由專業團隊24小時照顧時，則得面臨如何選擇住宿式機構服務的議題。

首先，建議家人一起召開家庭會議、凝聚共識，儘可能尊重長輩本身的意願，並多方收集機構資料，依長輩的意願、地點、費用等進行初步篩選後，務必親自參觀機構，以實地了解該機構環境與照顧品質。

民眾務必選擇取得政府許可設立的合法機構，故參觀機構時應請負責人出示立案證書，並確認該證書上

所登記的地址、門牌號碼及樓層是否與所參觀的機構一致。接著觀察機構的設施設備：餐飲服務方面，能否注重長輩的個別需求；生活環境部分，檢查房間是否維持乾淨（應有床頭櫃、置物櫃）、有足夠的隱私空間（例如設有窗簾）等；安全設備方面，需設有自動灑水系統、滅火器、避難方面指示燈，寢室裝設緊急呼叫鈴、浴廁設有安全扶手和防滑地板等。

為把關機構住民的安全，社會局除定期依法會同消防局、衛生局對老人福利機構進行聯合稽查外，也會不定期執行夜間稽查，檢查各機構是否配置應有的照護人力。

提醒有需求的民眾，可至桃園市政府社會局網站\老人福利\老人福利機構，參閱頁面。

蘆竹區「悅齡老童園」日間托老中心熱鬧揭牌

老人福利科 葉亭宜



桃園市長鄭文燦於2月18日出席蘆竹區「悅齡老童園」日間托老服務中心揭牌活動。「悅齡老童園」是由桃園市濟世功德協進會規劃設置，每星期提供5天日間托老服務。日間托老是由社區照顧據點升級，擴大服務項目與延長照顧時段，讓長者可以吃得健康、活得精彩、心情不老、天天開心。

照顧長者一直是本市政府施政重點，目前桃園市社區關懷據點共有180處，提供長輩健康促進、餐飲服務、交換訊息等服務，本市積極於各據點推廣多元方案，包括老少共學、生活講座系列、懷舊列車系列、

健康促進系列、運動休閒系列及其他創新活動，讓長者生活過得更精采。

另外，為推廣共餐服務，市府更增加餐飲加值服務，補助餐飲材料費，讓長者吃得更健康。據點提升為日托中心的好處，就是可以擴大服務項目，並延長對長輩的照顧時段。

蘆竹區「悅齡老童園」日間托老服務中心舉辦各式活動，包括文康、體育、老少共學、健康講座等，提供長者完善的照顧。

日間托老服務中心開幕式當天，長者與市長互動熱絡，共同做長者日常活動的健康操，讓市長體驗長者在日托中心的日常活動行程，並共同拼出「銀髮家園願景圖」，象徵市府及長者共同期待「悅齡老童園」日間托服務中心能成為長者的第二個家，一同創造未來更幸福的生活。





「106年度安家實(食)物銀行福利服務輸送研討會」 分享公私協力經驗

社會救助科 陳彥伶

近年來各縣市政府積極成立實(食)物銀行，民間社福團體、企業亦響應推動，主要目的在提供物資或食物給貧窮或是弱勢邊緣人口群，邇來備受各界矚目。為宣導政策及了解公私部門實(食)物銀行辦理情形，於2017年3月9日假桃園市婦女館辦理「106年度安家實(食)物銀行福利服務輸送研討會」。

研討會特別邀請衛生福利部、臺中市政府社會局、社團法人中華民國紅十字會台灣省台中市支會、財團法人佛光山慈善社會福利基金會、財團法人家樂福文教基金會、財團法人全聯慶祥慈善事業基金會、社團法人中華基督教救助協會等單位，進行工作經驗交流

、促進公私部門服務連結，以提昇福利服務輸送效能、打造更適切的服务模式，進而精進對弱勢族群的服務，共同拋磚引玉推動更多善心人士投入行善，造福需要幫助的人，使社會有愛、人間有情，為關懷社會弱勢盡一份心力。

社會局於轄內13個行政區共設置20間安家實物銀行社區分行，方便低收入戶、中低收入戶及福利邊緣戶等弱勢家戶就近申領物資，各分行皆有專業社工員評估家況，除協助申請所需社福補助外，更可提供其需求的物資，以解決當下的生活問題，協助弱勢家庭度過危機與風險。

遊民文創商品-路行者艾草條

社會救助科 謝宏益

遊民為露宿於街頭之貧困者，因身心障礙、中高齡、身體狀況不佳等因素，無法返回競爭性市場。本局為服務遊民，協助其脫離露宿之生活，於本市桃園區永樂街80號成立「桃園市街友外展服務中心」，該處除有社工員及生活輔導員進駐，辦理個案訪視工作及生活協助，亦提供住宿空間，讓已經進入職場尚未領取薪資之個案有穩定的住宿，進行年老或體弱之個案休養，等待福利補助申請。

為讓遊民在未進入職場前培養工作習慣，或讓無法進入職場的老弱個案，也有機會獲取生活費用，駐守的社工員無不絞盡腦汁，發展多元的處遇服務措施。

在一次偶然機會，中心社工員自行參加社區大學課程，了解艾草薰香可調理身體，開始學習艾草香的製作。最後更嘗試帶領住宿之遊民進行艾草條製作與販售。



中心發現遊民朋友經過工作人員的指導，漸漸能獨立製作產品。於2016年5月起，將本計畫擴大為工作坊，共同帶領其他遊民，發展支持性就業一路行者艾草香工作坊，一方面創造新的工作機會，讓個案賺取生活零用金，另一方面，則透過輔導過程，了解案主工作狀況，培養及改善其工作習慣，期待案主有朝一日，能重返社區過穩定的生活(洽詢電話：339-5900)。



因為有你們，才有現在的我

為鼓勵並肯定社會工作專業人員服務精神，衛生福利部每年辦理社會工作專業人員之表揚，今年度本市共計有4位獲選包含服務績優類及資深敬業類獎項，在現今社會中福利服務及規模持續發展，更顯社會工作理念與傳承的重要性，以下與得獎者一同勉勵所有社工，繼續向前行！

李淑香-勇氣，下一個社工10年

回首投入助人工作生涯20年，從社工、社工督導及組長一路走來，不論直接服務抑或間接服務，每一階段的歷練在我生命歷程都留下重要的軌跡，即便一句感謝，都是推動我往前的活水泉源！隨著前輩們的引領與指導、專業知能與生命故事交會，過程中我充滿感恩與謙卑，承蒙長官與專業同儕們的支持與激勵，讓我更加堅定。感謝我的家人十足地體諒與支持，以我的助人工作為榮，給我力量成就這20年，也讓我有勇氣再往下一個10年挺進！



林宜蓁-肯定，莫忘初衷

從事社會工作多年，從一開始的跌跌撞撞，面臨不斷變化，常常在挑戰自己的價值觀，而能繼續堅持下去，除了要感謝周遭同仁的支持及協助、主管們的信任，最重要的還有家人的陪伴及鼓勵。此外，也要感謝我服務的個案們，願意讓我介入他們的生命歷程，彼此陪伴、彼此成長，在服務的過程中，常常覺得不是我提供給個案什麼，而是個案教會了我什麼，往後我會提醒自己莫忘初衷。



施威良-努力，現在只是開始

回顧自己的社工歷程，從青澀的輔導員到目前面對長照政策戰戰兢兢的社工師，角色和工作在這幾年翻轉了幾回。評價與人有關的工作是困難的任務，我相信有更多努力的、不同領域的社工人繼續擦亮屬於他們助人的勳章。我希望能像村上春樹在耶路撒冷的演講一樣——永遠站在雞蛋的這邊。我要謝謝平鎮中心的督導伙伴、老福科長官和伙伴一直以來的提攜和協助，也感謝家人給我的支持和體諒。社工漫漫長路，這只是開始。



社工專業 活力雙十 溫馨助人 百年傳承





社工路上需要您的支持

106年本市績優社會工作人員

得獎者：鄭淑君、陳珊羽、鐘文宏、詹喬媚、王家琳、陳重健

我國社會工作師法已推行20周年，在本年度桃園社工表揚共計受理60件來自公、私部門的推薦資料，最終選拔出25位績優社工人員。本屆特別於小人國主題遊樂園辦理頒獎典禮，期待各位社工付出、助人的心能像夢想的旋轉木馬般持續轉動。以下為本屆得獎者心得：



鄭淑君—默默耕耘是因為期待成長

『默默耕耘、期待個案能順利成長、遠離惡性循環』這樣的信念支撐我在醫務社工領域持續服務。每個個案都有故事，背後隱藏著不為人知的家庭問題，並非一時可以改變。期待個案恢復自我功能與信心，讓問題逐漸明朗，便是社工感到價值的所在。很開心受到肯定與支持、增強自己的定位，相信未來自己能持續累積服務經驗，讓個案感受溫暖。

陳珊羽—要讓別人看見光，也要自己看見光

社會工作服務需要社區與行政資源的支持，我學習如何堅定立場、良性溝通、勇敢捍衛個案與夥伴的權益。慶幸過往所累積的一切，而優秀夥伴就是我最強大的後盾，讓我更篤定與踏實。以此勉勵自己，在個案或夥伴們需要時，陪伴他們看見迷霧中的光，也讓自己看見成長與希望的光芒！



鐘文宏—從迷惘到肯定

我曾一度對社工這份工作感到迷惘，感覺耗竭了能量，所以當了一年的社工逃兵，但卻在離開時不斷反思。回想起個案們獲得協助後的笑容及感謝，就讓我再次找回熱忱。獲得肯定後了解努力不會白費，讓我更能正向看待社工服務。對我來說社會工作不僅是助人，更是一段自我成長的旅程，期許自己能繼續在這條路上持續學習進步。

詹喬媚—倒吃甘蔗，先苦後甘

至今仍記得被唱名後上台，從鄭市長手中接過獎盃那一刻、那份深藏於心裡的悸動；雖然正值細雨濛濛的低溫，但心裡卻揚起滿溢的溫暖。前輩曾告訴我「做保護性業務就像是倒吃甘蔗，先苦後甘。」現在竟也體會到箇中滋味。表揚活動除了肯定社工的付出，也宣揚其專業，能繼續將經驗傳承下去。



王家琳—保持初心，堅持下去

當年初次的跟訪案件就是長期家內亂倫的個案，加深了我陪伴被害人的決心。5年多的服務歷程讓我體會到長期陪伴、了解案家的經歷與脈絡，才能共同研擬出適切處遇規劃、真正幫助到案家。在過程中，社工往往成為案家的重要他人，像是汪洋中的浮木，雖難免會受挫，但個案點滴的進步都成為我奮鬥的動力，期許各位伙伴們，都能保持初心、堅持下去。



陳重健—不忘記工作的基本價值與定位

擔任社工員以來，Karl Marx所提出的「異化」(alienation)概念總是提醒著我在官僚體系工作時，不應忘記基本價值與定位，別在忙碌中失去自我的主體性。這才能讓我看見社會非主流家庭生活的不易，得以用平行視野來了解其需要、尊重次文化生活面貌，並提供相應的協助。





早期療育心路歷程——小翔的故事

小翔出生後由媽媽照顧，但生理發展卻比哥哥慢上許多，讓媽媽感到相當焦慮與擔心，於是安排到林口長庚醫院就醫，開啓了小翔的早療之路。

2015年2月，早資中心發現小翔需要接受療育，社工與媽媽討論其復健及就學安排時，發覺媽媽會積極查詢早療相關資訊，關於復健、學習適應的進步狀況，也會詢問治療師和幼兒園老師，然而會受到旁人眼光和言語影響，情緒容易隨著孩子復健停滯而低落。

因小翔爸爸長期派駐國外工作，媽媽既擔心缺乏正確及有效的方法引導孩子；又在意長輩質疑自己的教養方式（哥哥於學齡前階段亦診斷為發展遲緩，曾為早療中心服務個案，現就讀國小普通班，學習已追上同齡學童）。故於同年10月，小翔（3歲6個月）確診罹患自閉症時，媽媽內心受到巨大衝擊，不僅差點對以往的付出完全失去信心，更對自己產生質疑。經過社工與教保老師持續的晤談和陪伴，了解媽媽的擔憂主要是因孩子罹患自閉症，在發展上特質與人不同，以及受到他人負面言語所影響，於是教保老師針對

自閉症的特質和發展歷程，主動協助提供建議，社工亦同步與媽媽討論申請公立幼兒園及特教服務的計畫，期待在此雙管齊下的狀況能緩解媽媽的焦慮與無助。

2016年9月，小翔通過身心障礙學生鑑定安置申請，順利進入公立幼兒園就讀。媽媽發覺轉換學習環境後，在與幼兒園及學前巡迴輔導服務老師密切交流下，小翔學習適應及發展都有明顯改善，看著孩子越來越進步而感到欣慰，目前小翔在媽媽、早資中心及親人的支持下持續穩定成長。



作伙吃，有厝味

人民團體科NPO中心社工員 吳曉語

NPO中心參訪台灣左鄰右舍關懷與照護協會

取之社區，用之社區

社區是落實社會關懷的重要場域，藉由在地人與人間的相互眷顧，將互助之情編織成最緊密且溫暖的照顧網絡。位於楊梅區大金山丘陵上的台灣左鄰右舍關懷協會，於2014年起便發揮起『自助』與『共助』的精神，凝聚舊有鄰舍相互關懷之力量，作為活躍老化及協助地方婦女的關懷據點。

作伙吃，有厝味

甫入協會大門，便傳來一陣撲鼻的西西里雞腿香，瞥見在爐灶間穿梭並堆滿汗水與笑容的愛心媽媽們，那樣俐落熟練的身影，令人難以想像她們實際年齡竟如此資深。原來在這裡，每周一至五都會準備共餐服務。而等在門外的民眾，便是從南部上來關心自己家中長輩的家屬。望見家屬等待的神情，就能相信社區有協會這樣的活動場域，協助照顧長輩們，必定能減輕不少在外家屬的負擔。

放眼望去，二樓是間乾淨明亮的工作室，而低頭專注縫紉車工的，是正在研發新手工藝品的社區媽媽，伴隨在身旁的美麗飾品，則是整齊擺放的產品及色彩繽紛毛料，由此可看得出來，管理者在有限的資源及空間下的用心規劃。

從今年五月起，協會每月都將辦理手創市集，期待您走過、路過我們的市集時，別忘了到攤位上瞧瞧那顏色粉嫩又柔軟的羊毛氈肥皂及復健彈力球，您將會驚訝地發現我們在地婦女們是如此臥虎藏龍，才能呈現如此多樣、富涵創意巧思的產品。

台灣左鄰右舍關懷與照護協會

地址：楊梅區裕成路170巷16號

電話：481-8300

服務時間：09:00～17:00



親愛的素媛們，妳們好嗎？

有一個名叫素媛的小女孩，在一天下著雨的早晨，急急忙忙的打理自己以避免即將上學遲到的窘境。實在是上學要遲了，實在又下著雨，一邊想著母親叮嚀她不要繞路走人煙稀少短徑的囑咐，一邊走上了那條小路…；素媛在小路上遇到了一個甫假釋出獄的性侵害連續強暴犯，他問素媛能否好心幫幫忙一起撐傘免得他淋雨…。下一刻，這位名叫素媛的小女孩躺在醫院的手術室，她的全身上下因受到重擊而佈滿挫傷與血跡，她的肛門與陰道已經是嚴重損毀…。

你可知道？我們的身邊也有數不清的素媛，她住在韓國、住在美國、住在印度、住在剛果、住在法國、住在世界各個國家，當然也住在台灣…。

當每一次又每一樁兒童遭遇性侵害的事件被揭露，許多人都感到不可思議：是什麼樣的人會對孩子性侵害？為什麼要對孩子性侵害？怎樣能夠預防或是消弭事件的發生？對於兒童性侵害發生的理論諸多，以下嘗試以 David Finkelhor(1984)所提出性侵害發展四階段模式說明，盼望我們在其中找到杜絕對兒童性侵害事件發生的積極策略。第一加害者要有動機，意即潛在加害人要有傷害孩子的動機；第二加害者的內在控制力瓦解，說的是加害人原有的內在控制力本來可以發揮阻擋功能，協助其不做出侵害的行為，但有些因素確實會促使加害人突破其內在的控制力，像是合理化藉口、扭曲的想法等；第三加害者的外在控制力

瓦解，指的是外在環境出現有機可乘的加害情境或是機會；第四兒童失去了反抗能力，意思是加害人運用權勢、影響力，與孩子建立了關係，因而使兒童失去了拒絕或是抵抗的能力。

呼應上述所提，預防兒童遭受性侵害的自我保護教育實施內容，其目的就是要堵住Finkelhor所提理論的第三與第四階段破口。讓更多的大人理解兒童性侵害事件發生的事實，進而促成更多有能力在社區環境中積極保護兒童的大人產生，厚增加害人的外在控制力；另一面直接與兒童討論界限(boundary)教育，運用認識身體與心裡感覺的統合，尊重自我身體界限警鈴的提示，以建立孩童拒絕與說「不」的自信，增強兒童的反抗能力。故說，兒童自我保護教育的實施刻不容緩！

盼望全天下的素媛們，一生只需要擔心上學遲到的窘境，若真的遭遇生命中的性創傷事件，旁邊的大人：不論認識或是不認識，直接或是間接協助者，都能在素媛們的創傷復原路上貢獻出最大與最恰當的能力！

註1：2013年韓國上映的電影(希望，為愛重生)，取材自真實案例，素媛是劇中遭受性侵害之女孩名字。





來自三民的星光小學

機緣：從珍珠部落說起

我從2003年起，就搬到桃園縣復興鄉定居，了解到原鄉的社經條件偏低，造成逐年就業人口外移，隔代教養比例偏高。因此復興區公所多年來執行珍珠部落計畫，進行偏鄉地區的社區營造，藉珍珠部落2013的計畫，要以人才培養的方式停止開發的海拔線、打造星光社區，因為仰望的這片星空是最美好的觀光資源。

決心：築夢心星

原以為擁抱望遠鏡、觀看星空是很風雅的事。但老一輩的人常說：整晚看星星是可以填肚皮是嗎？初期並沒有太多掌聲與經費可支持我做，但是執拗的個性不容人挑釁，我偏要做出一番成績不可。於是我回到學校跟校長要學生參加計畫，因為大人說不通，那麼讓孩子構築星星的夢總比較容易吧！

這是全國第一座由社區認養的星光小學，三民社區發展協會利用款項及一些捐助物資提供伙食、飲水，讓小小的山城帶來全新的天文體驗。小朋友開心體驗：「原來天上的星星是這個樣子，還會搖呼拉圈！」。我震撼的是：『原來喜悅的淚水不是甜的，有點鹹。』

經過：成立星光小學

2014年5月24日，三民國小正式掛牌成立星光小學第十一所。這是一座由桃園市復興區三民社區發展協會星空計畫所認養的星光小學，志工都是在地人，為家鄉深耕著這片星空。我們期盼能發現到新小行星，並命名為三民星，希望世界能看見我們、讓三民能有發展的機會，讓孩子的父母親能驕傲有尊嚴地在家鄉工作。其實這裡不只教孩子天文知識，更是希望工程的一環，讓偏鄉孩子們有機會看見更寬廣的世界。或許這只是我們灑下的第一把種子，我們不知道有多少顆可以萌芽、能成為大樹。就誠如夜晚的星空，我們等待著閃亮的巨星。

經營：四季的星空觀察

位處350公尺低海拔的三民國小有太多的光害，實在不是能順利推動星空教育的場所，但我們推動的是一個理念與態度，這成功行銷了天文教育在桃園的紮根，接下來透過社區志工們常態性的觀察、街頭天文活動，大家漸漸地不用星座盤也能準確指出黃道十二宮的季節位置，能大概說出行星的位置，當天蠍的尾巴勾住銀河頂在天空，那就是夏天來臨了。現在常有人電詢預約上山觀星，幾次的觀星、月蝕活動熱烈反應。我也不再孤獨地抱著鏡筒，抬頭共嬋娟了。



參加老人會發現桃花源 活到老學到老

八十歲的楊阿嬤帶著書法用具，來到位於中壢區的松鶴老人會館，歡喜參加每週一次的松鶴會長青學苑書法班，實踐「活到老、學到老」的人生目標。

桃園市松鶴會謝總幹事回憶起楊阿嬤與該會的緣分，娓娓道來這段故事：「楊阿嬤退休後，常一個人到中壢住家附近的中正公園散步、讀報，消磨光陰，恰巧桃園市松鶴會會址就位於中正公園旁。某天，工作人員發現阿嬤孤單一人的身影時，立刻熱情邀請她來松鶴會館參加長青學苑活動。」

會館中不僅有讓長輩大筆揮灑的書法班、國畫班，還陸續開辦智慧型手機應用班、歌唱班等多項課程，楊阿嬤在這裡認識許多同年齡的「同學們」，也讓她開始期待每天到會館參與學習的日子。

楊阿嬤從踏入長青學苑，到接觸老人會（桃園市松鶴會），進而成為老人會的會員，總是樂於參加各種活動。楊阿嬤很感謝老人會總幹事及工作人員當初的邀請，常常跟親朋好友說，老人會是她第二個家，成員們都是她的家人，很高興老年生活有彼此相伴。

目前桃園市有40個老人會團體，市府為鼓勵長者走出戶外、拓展社會參與，同時促進健康、延緩退化，除了輔導及補助民間團體辦理長青學苑，另支持老人會團體舉辦講座、觀摩研習、競賽活動等文康活動及運動會，並給予經費補助，期使各團體會務蓬勃發展，能提供長輩更豐富、多元的休閒育樂資源。





活動預告

活動名稱/時間	活動地點	活動內容	服務專線
家暴月系列活動 7月21日 (暫定)	平鎮區獅子林 社區活動中心	■ 辦理106年度家庭暴力、性侵害及性騷擾防治工作有功人士及團體表揚活動 ■ 運用桃園在地藝術人才，彩繪防治性別暴力意象社區牆面之揭幕活動	332-2111 # 219 家庭暴力暨 性侵害防治中心
桃園市106年 模範父親表揚活動 7月22日14:00-16:00	平鎮區婦幼 活動中心 (暫定)	為弘揚孝道與倡導倫理觀念，特舉辦模範父親代表公開表揚活動，在父親節一起對所有的父親傳達感謝！	332-2101 # 6309 人民團體科
家庭服務中心服務模式 的檢視與前瞻 國際研討會 9月11日、9月12日(暫定)	桃園市	為使教育訓練多元性，桃園市社會工作師公會與本局將邀請新加坡、香港及澳門等專家，及我國各縣市民間實務工作者分享，期待藉此促進交流，進一步推助本市家庭服務中心業務推展。	332-2101 # 6409 社會工作科 林謀祥

2017一起來當社福大使 活動剪影



市長：鄭文燦
 社長：古梓龍
 召集人：許敏松
 執行編輯：王秀珍、李瓊華、林燕婷、徐美惠、黃慕義、趙樹堂、蔡惠娟、蔡逸如、蘇美惠、鍾梅金(按姓氏筆劃排)
 編輯委員：王建盛、朱芳瑤、李淑香、邱淑萍、高吳儀、張莉玲、張靜文、許素芬、陳婉祯、陳湘緣、詹秀玲、趙翠芬、蔣依玲、簡如苓、嚴虹渚(按姓氏筆劃排)

發行者：桃園市政府社會局
 副社長：鄭貴華、劉思遠
 副召集人：李玉齡、李月琴

文字編輯：陳 霄
 美術編輯：陳郁涵
 美術設計：心享視呈行銷設計有限公司
 封面插畫：張馨云
 印刷：昱盛(基盛)印刷事業有限公司
 社址：桃園市桃園區縣府路1號
 電話：03-3322101#6464
 中華民國104年3月創刊號

登記證：桃園雜字第00060號
 ISSN：2411-3131
 G P N：2010400269
 工本費每份10元



桃園市政府社會局
 Department of Social Welfare, Taoyuan